

BÉTSI MAGYAR KURIR.

Nr. Indult: Pénteken, Augustus' 29-dikén, 1834.

18

FRANTZIA ORSZÁG.

A' Deputatusok Kamarája Aug. 12-kén tartatott Ülésében, a' Praesidens ekképpen olvasá fel a' Felírási javallatot: „Sire! a' Deputatusok Kamarája egész készséggel megjelent Felségednek első hívására. Tsak kevéssel ezelőtt Frantzia Országnak szavazása által választatván, ennek kívánságait, és kinézeteit, Felséged Elibe terjesztjük. Tsak szabad, és mérsékelt Politika illeti a' Kormányt, melly annak köszönheti választását, 's mellynek fenntartására mi megesküdtünk. Az 1830-ki Alkotvány, 's az ezen alapult Dynasztia, a' Constitutzionalis Status intézeteknek kibontakozását, rendet, és szabadságot, minden kötelelességeknek hív telyesítését, a' Kormányban méltóságot, az igazgatásban takarékoskosságot kíván. Idvezeljük a' rend helyreállítását, mint olly jótéteményt, mellyet a' Nemzetigárdának, és seregnek köszönünk. A' Kamarák közéleti rendszabások végrehajtása, bizonyosága annak, hogy a' szent törvények gyöztek a' felháborodott indulatokon, 's ha a' nép pallérozása, az okos Igazgatóság által előmozdítatik, reményljük, a' közéleti történetek nem fognak ismételtetni. Úgy vagyon Sire! reményeink megvalósulnak! a' földművelés előhalad, — az Ország kebelében munkás kereskedés, — a' törvények jótékony befolyása alatt, kívülről is lábra kap, 's így a' Status gazdagsága, 's mindenkinek személyes jóléte öregbül. De bár milly ketsegtők legyenek ezen kinézések, bár milly segéd forrásokat ígérjenek a' jövődö-

nek, mindazáltal, ha a' Finantziában nem volna rend, melly a' Status boldogságának első feltétele, hasztalan lenne minden szorgalom, minden iparkodás. — Múlhatatlanul szükséges, a' Status jövedelmek, és kiadások között az egyensúlyt fenntartani. Számot tartunk reá, hogy Felségednek Miniszterei, az Országnak abbeli kívánságát, hogy a' kiadások, a' rendes jövedelmekhez képeest szorittassanak meg, telyesítendik, söt ha lehetséges, a' rendkívül való tőkéhez nem is nyúlunk, mivel ez tsak a' veszedelem esetére ajánlatott, mellyet, hála légyen az egeknek, szerentsésen elkerültünk: végre budgetünkben is helyre kell állítani az egyességet: igaz, nehéz feladás, de még is igyekezni fogunk annak véghezvitelen. A' kihirdetett Finantz törvényeket figyelemmel fogjuk megvizsgálni, 's nem kételkedünk felölle, hogy az utolsó Ülésben felállított regulák híven meg fognak tartatni. Az Országnak minél előbb olly törvényeket kívánunk adni, mellyek az Alkotvány ígéreiteit telyesítsék. A' kötésekre nézve tett ajánlások, fő tárgyai lesznek tanátskozásunknak. A' külső Hatalmasságokhoz való viszonyjainkért szerentsét kívánunk Felségednek. A' Portugalliai sokáig tartott véres ütközetnek kimenetele, nagy közeledés a' Fél-sziget megnyugtatóhoz. Frantzia Ország Politikájával tökéletesen megegyező Tractatusa Felségednek a' Nagy Britanniai Királyal, 's a' Spanyol, és Portugalliai Királynéval, azon Országokra nézve, mellyeket a' Képviselei Systemába lép-

ni örömmel szemléltünk, idvességes befolyást eszközölni. Felsőged jelenti nekünk, hogy Spanyol Országot, tekintve, Angoly Országgal, 's ennek szövetségeseivel egyetértőleg, fog munkálódni. Mi azt óhajtjuk, hogy ezen Nemzet, mellyhez bennünket olly sok oldalról köt az érzelem, győzedelmeskedjék minden akadályok felett, 's a' bekesség árnyéka alatt, szedje Alkotmányának gyümölcset. Felsőged jelenti nekünk, hogy a' Keletnek állapota megnyugtató, és hogy úgy látszik, semmiféle zavarja meg a' köztsendességet. Mi örömmel elhiszszük, hogy a' Kormány soha sem szűnik meg, Európa egyensúlyát érdeklő nagy kérdésekkel foglalatostkodni, melly egyensúly a' Lengyel nemzetiség megtámadásakor keményen megrázott. Mivel Felsőged szünet nélkül a' Haza javában munkálódik, ez viszont Felsőgedben határtalan bizodalmit helyhezeti, — a' legszébb jutalom, mellyet egy szabad Nemzet Királya, kívánhat."

A' külső dolgokra ügyelő Miniszter Rigny Admiral, következő beszédet tartott a' Felírási javallat vitatása közben Aug. 9 kén a' Pairek Kamarájában. Az előttem szóló Marquis de Dreux Brézé azt nyilatkoztatta, hogy a' Juliusi Kormánynak külső politikája, kevésbé tisztességes, mint a' mellyik azt megelőzte volt. Én az összevasonlításokat nem szeretem, de miután egyszer megtörtént, felelet nélkül nem hagyhatom. A' Juliusi Kormánynak politikája úgy mutatkozott kívülről, mint belőlről, úgymint szabadszellemtű volt, és mértékletes. Az Urak ki húzhatják 5 esztendei munkálódásokból, nem volt e' a' Kormány minden alkalommal ollyan, mint Frantzia Ország érdekei mind belőlről, mind kívülről megkívánták. A' szónok főképpen vádolta a' Kormány viszonyait a'

Kelethez, a' pyrenaei félszigethez, és egy szomszéd Nemzethez. Szóljunk mindenek előtt a' Félszigetről. A' szónok szemünkre vetette, hogy XIV-dik Lajosnak politikáját elhagytuk legyen. Az idő meg nem engedi, hogy a' Sali törvénynek fejtegetésébe ereszkedjek; röviden csak azt mondom, hogy mi kéntelenek valánk azt a' Kormányt támogatni, mellynek formája a' miénkkel legjobban megegyezik. Spanyol Országnak békessége reánk nézve fontos dolog. Bőrünkben áll, hogy véle békességben éljünk, a' miben ekkoráig boldogultunk is. A' mi történt, azt előre láttuk: a' polgári háború kiütött: a' Király, az Angoly Királya, 's a' Spanyol, és Portugalliai Királynéval egyeségre lépett, a' mit lealatsonyítónak tartottak, — úgy, de én később majd előterjesztem azt a' Tractatust, 's abból látni fogják az Urak, volt e' valami lealatsonyító benne? Első fogantatja az volt, hogy Portugalliában az ellenségeskedések megszűntek. A' két sereg sokáig szemközt állott: a' két Praetendens között az egyik Santarembe záratott, hol katonákat gyűjtven össze, még sokáig húzhatta volna a' polgári háborút: de a' Tractatusnak hírére kiesett kezéből a' fegyver. Dom Miguel főszállásán, még egy másik Praetendens is volt: ez egy angoly hadi hajónak ormán keresett menedéket, 's néhány nap múlva Londonban volt. Azolta a' dolog összevonyolódott. Don Carlos egyszerre megtámadta a' véleményét, mellyel voltak fölötte. Egy darabig Angoly Országban mulatván, azután onnan betegség színe alatt eltávozott, 's esmeretlenül birtokunkba utazott, innen Navarrába. Nem ő lázította fel a' Baszki Provintziákat, mint a' tisztelt szónok állítja; a' mit ő tselekedett, nem leszz szükség ismételnem; valamint azt sem kell monda-

nom, hol tartózkodik most: annyi bizonyos, hogy határszélünkhöz közelébb van, mint Spanyol Ország fő városához. A' tisztelt szónok Európának haragjával fenyegetett bennünket. Nem tudom, bé van e' a' Szónok Európa titkába avatva, de inkább hiszem, hogy nints, és azt is tudom, hogy Politikánk sokkal erősebb, és mérsékeltebb, sem hogy hasonló jövődölésekre figyelmeznünk szükségünk volna. A' mi a' Keletet illeti, azt mondják, hogy ott a' Juliusi Kormány befolyásunkat elenyésztette: egy más Hatalom uralkodik ott kizárólag, és a' Dardanellákba való menetel el van zárva előttünk. Uraim! sokat beszéltek Orosz Országnak hatalmáról a' Keleten! úgy, de ez nem új dolog, nem 1850dik esztendőről van. Beszéltek a' veszedelmes szövetségről is, melly bennünket Angliához köt, holott ez a' szövetség nem hogy veszedelmes volna, sőt inkább mind a' két Statusra nézve hasznos, mert ezen alapúl Európának bekessége. Emlékezzünk meg csak, hogy az Anglia, és Frantzia Ország közötti meghasonlások valának forrásai a' köz szerentsétlenségnek: mert egyesülve, nem tarthatunk tőle, hogy egy hamar megzavartatik a' köztsendeség. (mindenfelőlről hangos tetszés követte a' szónok beszédjét.)

(National.) Párisban Aug. 14 kén az a' hír szárnyallott, hogy Thiers Ur kilép hivatalából, 's helyét Guizot Ur tölti bé. Továbbá, hogy Broglie Ur ismét külső dolgokra ügyelő, Rigny Ur pedig Tengeri Miniszterekké leendenek.

A' Parlament Dec. 29 ig felfüggesztetett.

Aug. 15 kén úgymint Napoleon nevenapján, Páris várossának több részeiben, nevezetesen Sz. Germain utszában, néhány házak ki voltak világosítva. Számos csoportok ballagtak

a' Vendome piatzon felállított szoborhoz. Mindenfelől virágok, és nefejts koszorúk szórattak az emlékoszlopra.

BURKUS ORSZÁG.

Ö Felsége a' Burkus Király, Gróf Sayn Lajos Adolf Orosz General Feldmarsallt, Hertzegegi rangra méltóztatott emelni.

ÉJSZ. AMERIKAI EGYES. STÁTUSOK.

Pennsylvaniai lapok, rútszínekkel festik a' New Yorkban kiütött zenebonát, melly, mint az eddigleni társaságos rendnek előpostája tekintetik. — A' Neger raboknak szabadon bocsáttatások, és a' népnek ezen rendszabás elleni kedvetlensége, tsak színvólt, és attól tartanak, hogy minden politikai kérdés nyughatatlanságra szolgáltat okot, 's azért a' lázzadóknak kemény megbüntetésekét kívánják, mert mindenek előtt a' tulajdonnak kell mególtalmaztatnia: azért is nem lehethinni, hogy a' zürzavart, a' Negerek felszabadittatások okozta volna, mivel olyan városban történt, hol Neger rabok nintsenek, és így ezeknek megszabadittatások nints is öszvefüggésben a' lakosokkal. A' nép Dr Cox templomát egészen lerontotta, Tappan Kereskedő raktárának egy része, úgy szinte Ludlov temploma is öszvedulatott. A' lovasság elősietett, de mivel gyengének érzette magát, visszanyargalt. Már barricadákat is készítettek, de ezeket még is a' katonaság szellyelhányta. Sz. Fülep temploma hasonlóan megtámadtatott, egy más templomnak ablaka bétöretett, a' Methodisták iskolájok, és sok magánosok házaik földig lerontattak, a' házi bútorok megégettettek, 's miután a' nép, dühét megelégette, magától szellyeloszlott. Azt mondják, hogy a' Deli Statusoknak plantage bir-

tokosai vólnának alattomos szerzői mind ezen rendetlenségeknek. Az okozott kár 20,000 font sterlingre betsültetik.

New Yorkból írják, hogy az idei nyár Amerikában is olly hév, a' millyenre most élők nem emlékeznek. A' Thermometrum 3 napig egymás után árnyékban 92—93 Fahrenh. grádust mutatott. Emberek és állatok eltikkadtak, 's gyakran, kik friss hideg vízzel szomjakat előltani akarták, az utszán hirtelen öszverogytak. A' szabad ég alatt dolgozó mesteremberek, p. o. átsok, kőművesek, kéntelenek valának munkájokkal felhagyni, mert a' nagy hőség miatt ki nem állották.

P O R T U G A L L I A.

Dom Pedró Aug. 8 kán ismét vissza akart térni Lisbonába, és 15-kén az Országgyűlést személyesen megnyitni.

Lisbonából Jul. 31-ről írják: A' múlt héten Almeira városának lakosai, nem meszsze Santarem től, hol a' Cholera ismét kiütött, orvosjokat tsak azért akarták meggyilkolni, mivel az ivó vizet, chemice megakarta tisztítani. A' választások a' fő városban elkezdődtek, 's mindenek előtt az Elölülő kinevezéséről vagy on a' szó. — Jose da Silva Carvalhó Finantz Miniszterre esett a' szótöbbség, a' miből könnyű volt kihúzni, hogy ezen Provintzia Deputatusai, az ultraliberalis, vagy miniszterialis részből fognak választatni. Ekkoráig a' 121 Deputatusok között még tsak 84-et esmerni, kikhez járulni fognak Terceira, és Madeira szigetből 12-en 's az Afrikai, és Indus birtokokból 8-an. A' Miniszterialis részen legjobb szónokok: Figueiredo, Magalhaes, Freira, és mások. Lisbonában egy nemzetigárda organizáltatik 20 osztályból. A' mint mondják, az Országgyűlés után néhány

nappal, a' sajtószabadság proclamaltatik. Az esmeretes Gróf Villareal Lisbonába érkezett, hogy helyét a' Pairek Kamarájában elfoglalja. Don Pedro nevű fregattal 700 ember érkezett meg Madeirából a' Miguelistai örségből.

(Courier.) A' papíros pénz eltörlesztésének következése a' kereskedésre nézve, jelenleg főtárgyául szolgál a' mulatságnak. Ha a' rendszabás tökéletesen végrehajtatik, akkor az Országban jól fogadtatik, kivált az alsóbb rendnél, a' mellynek kedvéért tétetett az leginkább: mivel azomban még 16 millió Cruzados (1,300,000 f. sterl.) van forgásban, tehát nem tudatik, miképpen váltatik bé ez a' nagy summa. Az öldöklések még sem szüntek meg. Tsak kevéssel ezelőtt kontzoltatott fel kegyetlenül egy öreg ember feleségestől. Egy másik szinte megfosztatott vólna életétől, mivel Don Miguel vólt Politzia tisztviselőjének tartatott; de miután kisült, hogy tsak tolvaj, és útonálló, minden további vizsgálat nélkül szabadon bocsátotta a' Miguelistákra agyarkodó dühös nép.

S P A N Y O L O R S Z Á G.

(Eco del Comercio.) Harispe Generalis, Rodil Generált legközelebb arról értesítette, hogy ő, mihelyt felszöllittatik, kész légyen Spanyol Országba bérükkolni: azért seregével a' legszélső határra nyomult előre, 's hathatós rendszabásokat tett Don Carlos elfogatására, hogy abban az esetben ha a' Praetendens frantzia birtokon keresne menedéket, II-dik Isabella parantsolatjához képpest munkálódjék: azért is az Insurgenseknek Bayonnéból való szállítványokat megakadályoztatta. Rodil mind ezeket megköszönte a' Generalisnak, avval a' hozzá adással, hogy nem igen leend ágyan

szüksége külső segítségre, de mind a' mellett helyben hagyja a' Generálnak előrelátásból tett tzeleányos rendszabásait.

(Indicateur de Bordeaux.) Madrid Aug. 6 kán. Dom Pedrónak Navarrába lett érkezéséről való hír ott nem nagy bényomást tett. A' tisztviselők a' Kormányba, a' Kormány Rodilba, és Rodil, seregének vitézségébe bízik. Annyi bizonyos, hogy a' Kormány semmi energiát sem mutat, és hogy a' Patrioták határozottságtalanságok által elbátortalanodván, a' Carlisták újabb erőt nyernek. A' hadi Miniszter 20,000 városi katonát akar kiállíttatni. A' Procuradorok Kamarájokban, a' Kormány nyal egyetértőleg indítvány fog tétetni, melly szerint minden, a' mi 1820-tól 1823 ig mind a' polgárságnál, mind a' katonaságnál történt, elesmértessék. A' Királyné Rodil Generált, Marquisá nevezte ki. Vicent Cano Manuel, a' Spanyol, és Indus Fő Törvényszék Elölőjévé neveztetett.

Legközelebb Párisban egy érdekes munka jelent meg, egy ott tartozkodó Borrego nevű Spanyol által ilyen tázim alatt: „Spanyol Ország közönséges adósságáról, és Finantziája állapotjáról.“ Szerkeztetője, Spanyol Ország gazdasági, és finantzialis állapotjából azt akarja megmutatni, hogy az Ország képes legyen kötelezéseit leróvni, 's eszközt is jelel ki, tzeljának bizonyos elérésére. Azon van, hogy Spanyol Ország esmérje el adósságát, a' mennyiben lerováásra való eszközökkel bír, de a' mellett a' népet nem kell újabb adóval terhelni. Oda hívatkozik, és méltán, hogy a' Cortesek 1812 óta, a' polgári társaságnak legfontosabb kérdéseit kizárólag, a' köztők keletkezett idea szerént, fejtegették, a' nélkül, hogy másoktól tanácsot kértek volna. Angliára útasít, hol semmi fontos kér-

dés sem terjesztetik a' Parlament elibe, a' nélkül, hogy azt elébb egy Biztosság fontolóra ne venné: azt kívánja, hogy a' Cortesek mindenekelőtt illy Biztosságot nevezzenek ki a' Status adósság megvizsgálására, a' hitelezők elrendelésekre, és nehézségeik meghaladására, 's ha lehetséges elhárítására. Végre azt tanátsolja, hogy újabb költsön ne tétessék, hanem az enyészto fundus használtassék az idegen adósságok lerovására.

(Journal des Debats.) A' Cholera Madridban végéhez közelget, ellenben a' Provintziákban mind inkább tovább terjed. Még Guadalaxarán felül, a' Saragossába vivő úton kívül nem haladt, demár Valladolidban, és Burgos körül pusztít.

(Messenger des Chambres.) Bayonne Aug. 15 kén. Talán egy nap sem múlik el, hogy itt győzedelemről ne beszélnének, és még is semmiből — semmi. Miolta Rodil Jul. 22 kén munkálódásait elkezdette, a' pártosok már hatszor körül voltak kerítve, és még is ugyan annyiszor kibujtak, 's mind ekkoráig nem lehetett őket elhatározó ütközetre kényszeríteni. Még tsak tegnap jelentette Irun Commandansa, — hogy Zumalacareguy, Aranzuban vagyon, Rodil pedig Bessiaiban: reményleni lehet, hogy Lorenzo oda viszi a' dolgot, melly szerint az első, tsatára kénteli: annyi bizonyos, hogy Rodil 2000 emberből álló újabb segítséget kapott, és még azon kívül is vár egy sereget, mert már nagyon szeretnék végét vetnie ezen kárhozatos háborúnak.

Madridból költ legújabb tudósítások jelentik, hogy a' Cholera észak felé veszi erányát. Vittoria szomszédságában veszteglő intézet vagyon felállítva. Postán járó személyek 10 napig, mások 6 napig veszteglenek. Ez

a' közösülést felette gátolja: Arragoniában még mindig tűnnek fel itt-ott Insurgensek: így támadta meg legközelebb Calvena nevű fötzinkos 564 legénnyel, többnyire Cataloniabeliekkel Don Jose Santa Cruz brigadérost, Zorita hegyében, 's megölt egy kapitányt, és néhány közlegényt. Ha megvalósodik, hogy Valdes Hadi Miniszterre leend, úgy a' Cabinét merő olyan férjfiakból fog állani, kik már 1820-ban szolgáltak. Martinez de la Rosa 1822-ben külső dolgokra ügyelő Miniszter volt, Garelly Justiz Miniszter, Cano Manuel, a' ki Spanyol Ország, és India fő törvényszéke Elölülőjévé neveztetett, hasonlóan Justiz Miniszter 1821-ben és 1823-ban. Moscoso belső Miniszter 1822-ben és Marquis de las Amarillas hadi Miniszter volt 1820-ban. Most az a' kérdés, vallyon Torrens megmaradhat e' helyzetében, vagy pedig hivatalát kéntelen lesz másnak általengedni?

B E L G I U M.

Leopold Király Ő Felsége Ostendében utazván, elfogadta az ottani Kereskedői Kamarát, melly kívánságait, egy beszédben ekképpen terjeszté elő: „A' Máj. 1-jén hozott törvény azt akarja, hogy az elkezdett vasút egész Ostendéig terjedjen. Bártsak ne halasztódnék sokára ezen munka végrehajtása. Belgiumnak mint független Orzágnak nints többé attól tartania, hogy az Európai tengeri Hatalmasságok számából kizáratik, de szükséges, hogy idegen színt (Holl.) felvett hajóit, újakkal pótolja ki: erre azonban, csak tulajdon segédforrásait fordítsa: a' Belga kikötő helyektől eltávozott hajók Belgiumban épültek: szomorú volna, ha hogy tengeri erejét, idegen építvény állítaná fel, mert az illy theoriák

nyomorúságra vezetnek. Az Országban van elég mester ember, és elég épületre való fa, 's Felséged meg nem engedi, hogy amazok szükségből kívándoroljanak, a' rossz fenyőfa pedig drága pénzen beszállittassék. Van még egy más tanítás is, mellynek elterjesztése gyűlölséget szerez: mivel úgymond, Belgiumnak nintsenek Coloniái, tehát Indiával egyenesen nem is űzhet kereskedést, ez a' hamis állítás tettel tzáfoltatik meg: Belga zászlót minden tengeren lehet látni. A' história bizonyítja, hogy a' Belgák elég kereskedési ügyességgel bírnak, ha tsak tenkre nem tétetnek, mint a' 16-dik századbeli lázadás vége felé, és 1731-ben az Indus társaság eltörlésekor. A' dolgok mostani állapota szükségessé teszi Felséges Uram, hogy a' béhozatal megkönnyíttessék, 's a' kivitel feleleveníttessék: ez az Ország minden Provintziáira, áldást, és jóllétet fog árasztani. Arról is beszélnek, hogy a' kereskedő hajók, hadi hajók által fognak óltalmaztatni, de mi ezt egy általján fogva szükségtelennek tartjuk. Vagynak még helybeli érdekeink, mellyek a' Királyságéival öszvefüggésben vagynak: ide tartozik a' halászat, melly szinte óltalmat kíván: a' tzethal fogást ismét fel kellene eleveníteni, mint ez a' szomszéd Státusokban történik. A' helybeli érdekekre nézve, még az az egy alázatos észrevételünk, hogy nagyon foganatos volna, ha hogy olyan kikötőhelyben, mint Ostende, a' Vám igazgató, közbenvetlenül a' Finanzminiszterrel levelezne, és haladékot nem szenvedő kérdések felett tüstént határozná.“ A' Király ekképpen felelt: „Megelégszem Uraim! azon móddal, mellyel Ostende kereskedői Kamarája, — minden helybeli tudomány nélkül is, védelmezni tudta a' Kereskedés közérdekeit: fontolóra veszem azt, a' mit éppen most

hallottam: arra számot tarthatnak az Urak, hogy a' mi tsak hatalmamban van, mindent megteszek a' kereskedés előmozdítása végett."

N A G Y B R I T A N N I A.

Ő Felsége a' Király Aug. 13 kán Vindsorból a' Városba érkezvén, a' Sz. James palotában, az úgy nevezett térdpántlika rend dolgában gyűlést tartott. Ezen alkalommal Gróf Bathurst, elhunyt Attyának hátrahagyott rendjét általadta. Erre a' tizmkirály (Vappenkönig) Norfolk Hertzeget vezette bé, a' ki egy karmazsinszínű bársony párnára térdepelvén, a' Király a' Státus Kardot feje felett megleben-tette, 's az által a' térdpántlika rend vitézévé nevezte, — a' miután a' Hertzeg felkelt, a' Király kezét megtsókolta, és eltávozott. Később a' Király vendégséget adott, mellynél jelen valának Hertzeg Schwartzenberg, és Marzini Orosz Státus tanácsos is.

A' Cholera mindég tovább terjed Angliában. Greenwichben sokan haltak benne.

Máltából költ tudósítások semmit sem említenek az ottani pestisről, és így az e' felől elterjesztett hír bizonyosan költemény.

Ú J A B B T U D Ó S Í T Á S O K.

A' Párisi levegőhajósoknak plánjok füstbe ment. Az Aug. 17-re kelő egész éjszakát az előkészületekre fordították. Néhány repedéseket vettek észre, melyeket javítottak. Reggeli 9 órakor a' nagy idomú masina, a' Márs mezejére vitetelt, sok ezer kíváncsiaktól kísértelve, a' midőn a' ballon hirtelen elpukkant: Viszszatartás közben, az azt

körülvévő háló elrepedt, maga pedig a' ballon levegőbe szállott, egy darabig kerengett egy helyben, azután a' Mars mező szélén a' fák felett, Vaugirard erányában széllyelpattant. Az öszvefutott gyermekek a' darabokat öszveszededegették, és a' Városban eladogatták. A' merészlők, mint mondják, új próbát akarnak tenni.

B É T S.

Ő Ts. K. Felsége méltóztatott Aug. 15 kán költ kir. határozatában Kozta János és Csiszér Lajos Uraknak az Erdélyi Kir. Táblánál valóságos Táblabírákká lett kineveztetések által megüresült számfeletti fizetéses két Táblabírói hivatalra Csik Szent Mihályi Balla Mihály Urat Maros Széki helyettes Perceptort és Thorotzkó Szent Györgyi Gróf Thorotzkai Miklós Urat kegyelmesen kinevezni.

M A G Y A R O R S Z Á G.

Po'son Aug. 26 kán. A' Ttts RR. és RR. kerületi üléseikben „A' polgári törvények javításáról a' XXV diktikkelyig mentek, melly a' Papi tizedekről szól.

Ó-Arad, közelebbről szabaddá kegyelmesen kijelentett, városa mindent megtesz, a' mi tsak Aug. 21-ki beiktatási ünnepe' fényét 's diszét nevelheti. Ugyanis e' tzelra f. hón. 17-én Ns Torontal megyei Rác Szentpéterről kiindult Báró Orczy Lörintz Főispán, mint kir. biztos Ur elibe egész megyebeli Bodrog helységig választottságot küldvén, ez üdvezlő küldöttség a' k. biztost számos polgári lovas katonaság- 's tsatlósok kíséretiben jöve, Uj-Aradnál pedig két rendbeli nagy számú, zászlókkal felkészült lovas tisztelkedő 's előléptető bandériommal min-

den tartozékostul, tzeházslók 's tömördek néptömeg közt vezette kikifakadozó örömmézzel maga kebelébe. Itt a' városház előtt hintajárul leszállván a' k. biztos Ur, miután a' hódolat- 's kedveskedésül ékes öltözetű fi- 's leány-gyermekektől tsinos párnákon nyújtott arany 's ezüst emlékpénzeket elfogadá, virághintette úton 's virágfüzerek 's lombok alatt a' tanátsterembe felvezettetett, innen pedig, a' szokott köszöntő beszédek végeztekkal ismét hintajáig, hova beszállván, az egész üdvezlő nép- 's katona sereg közt a' vármegyeházhoz kísértetett.

Szerem Vmegye igen fényes ünnepléssel igtatá székébe Aug. 5 kén kegyelmesen kinevezett új Főispáni helytartóját Bittó Albert Kir. tanátsnok 's Arad megyei volt első Alispán Urat. Jelen voltak az ünnepen Arad, Bács, Veröcze, Pozsega megyék számos és igen díszes küldöttségei, a' Diakovári káptalan, pétervári katonai parantsnokság, az ezen nevezetű 's Bródi végvidéki, Schneller b. Hradeck gr. és Radossevich b. ezredek választmányai 's nagy számú más világi és egyházi férfiak. Az isméretes szokott igtatási szer-tartások, mint a' megyébe érkező helytartónak fényes fogadtatása, közgyűlésben előljárolag a' kegy. kir. kinevezés magasztaltatása, a' szomszéd hatósági küldöttségek üdvezlő tisztelkedési, választottság általi meghívás, hosszas „éljen-“ezés, eskütétel, háromszoros felemelés, tisztjelek átadatása, 's a' t. közt, jeles volt a' főispáni helytartó Urnak a' KK. és RRhöz tartott beszéde, valamint erre a' megyei főjegyző Ur által mondott válaszbeszéd is, mellyben többek közt, érdemesen magasz-

talá a' Ns megyét, mint az ellaggott hajdan diszfényét, római tsászárook szü-lőföldét, a' világ kellemét, nagy és hí-res történetek termékmezejét, a' borág legelső honját; előszámlálá a' Főispáni elődöket, ezek érdemes nyomait kö-vetésül ajánlván 's a' t. E' beszédek va-lamint a' többi ez alkalommal mondot-tak is szokás szerint nyomtatásra ren-deltettek.

E R D É L Y.

K o l o z s v á r t. A' Rézdi Vásárhe-lyi szerentsétlen égésről 11-dik szám alatt tett tudósításunk pótlékaül emlit-hetjük, hogy azon m. város 558 lakhá-zaiból a' gazdasági épületeket ide nem számítva 421 házak földig leégtek. Az eddig elé tett kinyomozás szerint 15-tön eléve megholtak, de mivel még sokan nem találtatnak, azoknak szá-ma nagyobb leend. — Föhertzeg F e r-dinánd Ö Királyi Fensége ezen sze-rentsétlen esetről mihelyt tudósíttatott, a' szerentsétlenek insége enyhítésére azonnal ezer pengő forintokat küldeni méltóztatott. Erdélyi katonai fő kormá-nyozó Báró W e r n h a r d Ö Excellen-tiája pedig személyesen azon szeren-tsetlen város düledékeihez sietvén, az inség enyhítésére minden szükséges ren-deléseket megtenni kívánt. E. H.

A' Pénz folyamat Augustus' 28-dikán;
közép ár:
A' Státus' 5p. Centes Obligátzióji 98 7/8
Az 1820-béli sorsosok: — —
Az 1821-béli hasonlók: 136 3/4
Bétsvárosa 2 1/2p. Centes Bankó Obli-
tzióji: 57 for. keltek, mind Conv.
Bank-Aktziák keltek 1237 3/4 for. ton.
Conv. Pénzben.